



ACCORDO INDIVIDUALE DI STUDIO

Fra

L'Università degli Studi di Ferrara

E

La Universidad de Córdoba

Le parti rappresentate da:

il Rettore della Universidad de Córdoba (UCO), Prof. José Carlos Gómez Villamandos,
e dal Rettore dell'Università di Ferrara, Prof. Giorgio Zauli

aventi la capacità legale necessaria per formalizzare e firmare il presente Accordo,
stabiliscono che:

In riferimento alla dichiarazione congiunta delle Conferenze dei Rettori italiana (CRUI)
e spagnola (CRUE), e in particolare l'accordo per il riconoscimento dei titoli di dottore
di ricerca, firmato a Madrid il 15 giugno 1998:

VISTO Per la parte italiana:

- l'art. 4 della Legge 3 Luglio 1998 n. 210;
- il Decreto del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca in data 8 febbraio 2013, n. 45 - «Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca»;

- il Regolamento in materia di Dottorato di Ricerca dell'Università di Ferrara, emanato con Decreto Rettorale, n. 798 del 3 luglio 2013 e successive modificazioni.

VISTO Per la parte spagnola:

- Decreto Reale 1393/2007 del 29 ottobre 2007, che stabilisce l'accordo Ufficiale di Studi Universitari (BOE no. 260, 30 ottobre 2007).
- Decreto Reale 99/2011 del 28 gennaio 2011, che regola gli Studi Ufficiali di Dottorato (BOE no. 35, 10 febbraio 2011).
- la Normativa che regola gli Studi di Dottorato della Universidad de Córdoba, approvata dal *Consejo de Gobierno* del 21 dicembre 2011 (BOUCO n° 130 del 29 ottobre 2014).

DICHIARANO

che entrambe le istituzioni manifestano la volontà di instaurare e sviluppare una cooperazione scientifica che favorisca la mobilità dei candidati al dottorato, come pure la necessità di realizzare iniziative di collaborazione nell'ambito della ricerca. In questo contesto le due istituzioni

DECIDONO

di stabilire un accordo per la co-tutela della tesi dottorale della sig. Rocío Jodar Jurado, intitolata «*Delicias de Apolo, recreaciones del Parnaso, por las tres musas Urania, Euterpe y Calíope. Hechas de varias poesías de los mejores ingenios de España*» (1670). *Estudio y edición crítica*. La co-tutela si realizzerà con le seguenti modalità:

Articolo 1

Entrambe le Università riconoscono la validità delle disposizioni in materia di co-tutela, nonché della tesi stessa, una volta accettata per il dottorato congiunto. La pubblicazione, lo sviluppo e la protezione dell'argomento della tesi e dei relativi risultati di ricerca eventualmente da tutelare sotto il profilo della proprietà intellettuale (diritti d'autore, brevetti, etc.) saranno garantiti dalle due Università che avranno ospitato il dottorando, secondo le procedure applicabili ad ognuna di esse. Successivi accordi tra le Università stabiliranno inoltre le modalità di protezione nonché la partecipazione di ciascuna di esse alla proprietà ed allo sfruttamento, sotto qualsiasi forma, dei risultati della ricerca.

Articolo 2

La dottoranda interessata al presente accordo è ROCÍO JODAR JURADO, iscritta al corso di dottorato si ricerca in Lenguas y Cultura (Estudios Literarios Hispánicos) presso l'Universidad de Córdoba.

Articolo 3

La ricerca proposta ha il seguente titolo: *«Delicias de Apolo, recreaciones del Parnaso, por las tres musas Urania, Euterpe y Calíope. Hechas de varias poesías de los mejores ingenios de España» (1670). Estudio y edición crítica.*

Il direttore di tesi all'Universidad de Córdoba sarà il Prof. Pedro Ruiz Pérez

Docente Titolare della Universidad de Córdoba - Departamento de Literatura Española

E all'Università di Ferrara il co-direttore sarà il Prof. Paolo Tanganelli

Professore ordinario di Letteratura spagnola (L-LIN/05) - del Dipartimento di Studi Umanistici.

I due direttori di tesi sovrintenderanno congiuntamente alla realizzazione della tesi, secondo quanto previsto dal presente accordo individuale di studio, approvato dalle due istituzioni e si impegnano congiuntamente, nei confronti della dottoranda, ad adempiere a tutti gli obblighi.

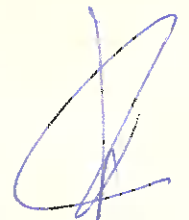
Articolo 4

La dottoranda si iscrive a ciascuna delle due Università, per la realizzazione della sua tesi in cotutela, a partire dall'anno accademico 2015-2016, e per un periodo non inferiore a due anni accademici né superiore a quattro.

La sig.ra ROCÍO JODAR JURADO verserà le tasse all'Università di Córdoba e sarà esonerata dal pagamento delle tasse all'Università di Ferrara.

Articolo 5

La dottoranda ROCÍO JODAR JURADO beneficerà della copertura assicurativa per infortunio e responsabilità civile prevista dall'istituzione di origine (Universidad de Córdoba).



Articolo 6

Il periodo previsto per il completamento della tesi è di tre anni.

I lavori di ricerca per la preparazione della tesi verranno svolti alternativamente nelle due istituzioni. Dovrà essere prevista una permanenza da sei a nove mesi presso l'Università ospitante (Università di Ferrara).

Il soggiorno in ciascuna università non sarà inferiore a sei mesi; potrà realizzarsi tutto in una volta o con periodi alternati di almeno due mesi.

Articolo 7

Presso ciascuna Università esiste una normativa universitaria alla quale gli studenti dovranno conformarsi. Qualora le due normative differiscano, in caso di disputa fra lo studente e una delle Università, lo studente sarà soggetto alle norme ed alle procedure accademiche e disciplinari proprie dell'Università di appartenenza.

Articolo 8

Le due Università convengono che il superamento dell'esame finale di dottorato della Sig. ROCÍO JODAR JURADO darà luogo al conferimento di un doppio titolo di "Dottore di Ricerca" per l'Università di Ferrara e di "Doctor" per la Universidad de Córdoba, i quali includeranno la menzione di co-tutela con l'Università corrispondente e saranno rilasciati in ottemperanza a quanto previsto dal presente Accordo specifico e dalla normativa in vigore in ciascun Ateneo.

Articolo 9

Per il conferimento del doppio titolo saranno applicate le seguenti ulteriori disposizioni:
L'esame finale di dottorato avrà luogo presso l'Universidad de Córdoba.

In particolare:

La commissione giudicatrice sarà regolata dalla legislazione in vigore nel paese dell'università in cui si presenterà la tesi (Universidad de Córdoba). Sarà composta da 3 membri, dei quali almeno uno sarà proposto dalla Università di Ferrara. La copertura finanziaria delle spese per i professori della commissione giudicatrice saranno a carico dell'Universidad de Córdoba.

La tesi sarà redatta e presentata in lingua spagnola. Sarà corredata da una sintesi in lingua italiana, spagnola e inglese.

La commissione giudicatrice sarà di comune accordo fra le due Università.

Per il deposito, la schedatura e la riproduzione della tesi in Italia, sarà applicabile la disciplina italiana vigente in materia.

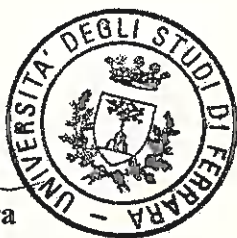
Per il deposito, la schedatura e la riproduzione della tesi in Spagna, sarà applicabile la disciplina spagnola vigente in materia.

Articolo 10

Qualsiasi disaccordo fra le parti riguardante finalità, conseguenza, interpretazione o altre questioni correlate all'accordo sarà risolto mediante arbitrato.

Data,


Università di Ferrara
Rettore, Prof. Giorgio Zauli



Rector, Prof. Dr. José Carlos Gómez Villamandos



Universidad de Córdoba

Coordinatore Corso di Dottorato

Prof. Carlo Peretto


Coordinador/a Programa Doctorado

Prof. Dr. Pedro Ruiz Pérez

Supervisore di tesi

Prof. Paolo Tanganelli

Director de tesis

Prof. Dr. Pedro Ruiz Pérez

La dottoranda / La doctoranda

